



VP-610

Air compressor



Operation manual **ENG**

Інструкція з експлуатації **UA**

TM VOIN expresses you gratitude for a choice of our production. We guarantee high quality and reliable work of production under condition of observance of the technical requirements described in the Operation manual. Convincingly we ask you to study attentively the given instruction, to check up completeness and correctness of filling of the guarantee coupon.

VP-610 – air compressor

warranty – 3 years

- ✓ **Hi-Power air compressor**
- ✓ **Direct drive motor**
- ✓ **For cars: OFF-Road, Pick-up truck, SUV, RV, MPV, CUV**

- Inflation of automobile's tyres to 2-3 atmospheres for 3-4 minutes.
- Connection to terminals of the accumulator battery 12V by the instrumentality of reliable clamps.
- A metal body-stator provides cooling of electric motor.
- A brass tip for reliable connection.
- A high-precision pressure gauge for control of necessary pressure
- Additional nozzles for inflation of bicycles' tyres, balls and etc.
- Handy waterproof bag for storage

Technical characteristics

Voltage	DC 12-14 V
Max current consumption	23 A
Max pressure	150 PSI
Power	300 W
Time of continuous work (at 23 degrees)	30 min.
Efficiency	70 L/Min
Operating temperature	- 30 °C - +50 °C
Length of power cable	3,0 m
Length of hose	7,5 m

Operating instructions

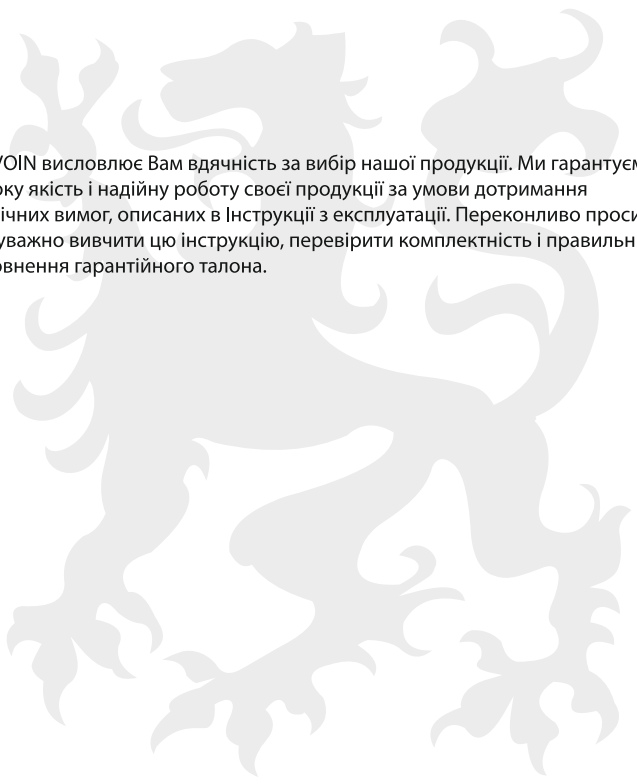
1. Before connection of air compressor power cable to the terminals of the accumulator battery of Your car, be sure that "ON/OFF" switch is in OFF position.
2. Connect the clamps of the power cable to the terminals of the accumulator battery.
3. Connect the connector of air hose to the tyre valve.
4. Set the "ON/OFF" switch of air compressor to ON position to start inflation.
5. When desired pressure is reached, set the "ON/OFF" switch to OFF position.
6. Control necessary pressure upon the pressure gauge scale.
7. Carry out listed below recommendations and follow safety rules.

Recommendations

1. Do not exceed the maximum operating cycle and allowable level of air compressor pressure. The excess of allowable pressure level and operating cycle can cause breakage of the air compressor and fast deterioration of details.
2. During the air compressor's operation, it is recommended to leave the automobile's motor on. It will allow to prevent discharge of Your automobile's accumulator and to increase the air compressor efficiency.

Attention!

- In order to avoid any accident, keep this unit away from children. Do not disregard air compressor during its operation.
- During a continuous operation air compressor gets warm. It is forbidden to touch any metal elements of air compressor during and after use.
- Do not switch on air compressor in highly explosive atmospheres and also in the places of aerosol and toxic fumes dispersion.
- Do not disassemble air compressor, do not repair by yourselves and do not change any modification. Address to service centres for repair and service.
- Do not put air compressor on an unstable bearing surface.
- Avoid hitting of the water, oils and other liquids in the air compressor.
- Connect air compressor only to the network with a direct current 12 - 13,8V.



ТМ VOIN висловлює Вам вдячність за вибір нашої продукції. Ми гарантуємо високу якість і надійну роботу своєї продукції за умови дотримання технічних вимог, описаних в Інструкції з експлуатації. Переконливо просимо Вас уважно вивчити цю інструкцію, перевірити комплектність і правильність заповнення гарантійного талона.

VP-610 – Автомобільний компресор

Гарантія 3 роки

- ✓ **Високопотужний повітряний компресор**
- ✓ **Двигун із прямим приводом**
- ✓ **Для автомобілів: позашляховиків, пікапів, кросоверів, мінівенів, автофургонів**

- Дозволяє накачувати колесо автомобіля до 2-3 атмосфер за 3-4 хвилини.
- Підключення до клем акумуляторної батареї 12 В за допомогою надійних затискачів.
- Металевий корпус-статор забезпечує охолодження електродвигуна.
- Латунний наконечник для надійного з'єднання.
- Високоточний манометр для контролю необхідного тиску.
- Додаткові насадки для накачування велосипедних камер, м'ячів, тощо.
- Водозахистна сумка для зберігання та перенесення.

Технічні характеристики:

Напруга	12-14 В
Максимальний струм	23 А
Потужність	10 Атм (кг/см. кв.)
Час безперервної роботи (при температурі 23 °С)	300 Вт
Продуктивність	30 хв.
Робоча температура	70 л/хв.
Довжина кабелю живлення	- 30 °С - +50 °С
Довжина шланга	3,0 м
	7,5 м

Правила експлуатації

1. Перед підключенням кабелю живлення компресора до клем акумуляторної батареї Вашого автомобіля переконайтеся, що перемикач встановлений в позицію Off (викл.).
2. Підключіть затискачі дрота живлення до клем акумуляторної батареї.
3. З'єднайте коннектор повітряного шланга з золотником шини.
4. Встановіть перемикач компресора в позицію On (вкл.), щоб почати накачування.
5. Коли потрібний рівень тиску буде встановлено, вимкніть компресор, встановивши перемикач у позицію Off (викл.).
6. Контролюйте необхідний тиск на шкалі манометра.
7. Виконуйте перераховані нижче рекомендації і дотримуйтесь правил техніки безпеки

Рекомендації

1. Не перевищуйте максимальний робочий цикл і допустимий рівень тиску компресора. Перевищення допустимого рівня тиску і робочого циклу може стати причиною поломки компресора і швидкого зносу деталей.
2. При використанні компресора настійно рекомендується залишати двигун автомобіля включеним. Це дозволить запобігти розрядку акумулятора Вашого автомобіля і збільшити ККД компресора.

Увага!

- Щоб уникнути нещасного випадку, не дозволяйте дітям гратися з компресором. Не залишайте компресор без уваги під час експлуатації.
- При тривалій роботі компресор нагрівається. Не слід доторкатися до металевих елементів корпусу компресора під час і після використання.
- Не вмикайте пристрій у вибухонебезпечних атмосферах, а також у місцях розпилення аерозолів та токсичних випарів.
- Не розбирайте пристрій, не ремонтуйте самі і не змінюйте модифікацію. Для ремонту та обслуговування звертайтеся в сервісні центри.
- Не ставте пристрій на нестійку опорну поверхню.
- Не допускайте попадання вологи, оливи та інших рідин в компресор.
- Підключайте компресор тільки до мережі з постійним струмом 12 - 13,8 В.

Гарантія

Гарантійний термін на компресор становить 3 роки з дня продажу.

Власник має право пред'явити вимоги по гарантії, пов'язані з недоліками в роботі компресора тільки протягом гарантійного терміну.

Умови дії гарантії

1. При продажу компресора продавець робить відмітку в гарантійному сертифікаті даного керівництва. Власнику необхідно самостійно проконтролювати внесення даного запису продавцем.
2. З усіх питань, пов'язаних з експлуатацією та обслуговуванням компресорів, просимо звертатися до організації-продавця.
3. При порушенні правил експлуатації організація-продавець знімає з себе відповідальність з гарантійного обслуговування або заміни товару.
4. При виявленні несправності компресора необхідно негайно припинити експлуатацію та звернутися для діагностики або ремонту до організації-продавця.
5. У разі втрати гарантійного сертифіката гарантія автоматично знімається.
6. У випадку, якщо гарантійний сертифікат не заповнений або заповнений частково, з порушеннями, відсутні печатки організації-продавця, підпису і прізвища, дата продажу, гарантія не діє

7. Дія гарантійного сертифіката не поширюється на компресори:

- з механічними пошкодженнями корпусу;
- зі слідами розтину виробу;
- зі слідами впливу агресивних рідин і води;
- у разі виходу з ладу в результаті несправності штатного обладнання автомобіля.

**WARRANTY CARD
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН****PRODUCT**

продукт

MODEL

модель

PURCHASE DATE

дата продажу

GUARANTEE PERIOD

термін гарантії, років

3 years

3 роки

TRADE ORGANIZATION

організація-продавець

TRADE ORGANIZATION ADDRESS

адреса організації- продавця

TRADE ORGANIZATION PHONE

телефон організації- продавця

TRADE ORGANIZATION STAMP

печатка організації- продавця

**WARRANTY SERVICE
ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ****DATE IN REPAIR**

дата надходження в ремонт

Guarantee for the performed work – 1 month / Гарантія на виконану роботу - 1 місяць

REVEALED DEFECTS:

виявлені дефекти

PERFORMED WORKS

виконані роботи

SURNAME OF THE MASTER

роботу виконав (П.І.Б.)

DATE OF DELIVERY

дата видачі з ремонту

SIGNATURE

підпис

Product has received, no claims to quality of the executed works I have
Виріб отримав, претензій до якості виконаних робіт не маю**SIGNATURE**

П.І.Б. підпис

DATE

дата

REVEALED DEFECTS:

виявлені дефекти

PERFORMED WORKS

виконані роботи

SURNAME OF THE MASTER

роботу виконав (П.І.Б.)

DATE OF DELIVERY

дата видачі з ремонту

SIGNATURE

підпис

Product has received, no claims to quality of the executed works I have
Виріб отримав, претензій до якості виконаних робіт не маю

SIGNATURE

П.І.Б. підпис

DATE

дата

REVEALED DEFECTS:

виявлені дефекти

PERFORMED WORKS

виконані роботи

SURNAME OF THE MASTER

роботу виконав (П.І.Б.)

DATE OF DELIVERY

дата видачі з ремонту

SIGNATURE

підпис

Product has received, no claims to quality of the executed works I have
Виріб отримав, претензій до якості виконаних робіт не маю

SIGNATURE

П.І.Б. підпис

DATE

дата



VOIN LIMITED UK, London

**Постачальник (Імпортёр)/організація виконуюча
обов'язки виробника: ТОВ Вітол, м. Одеса,
вул. Дальницька, 43/15, тел.: (0482) 32 32 79.**

**Використовувати за призначенням. Не містить
шкідливих речовин. При необхідності, утилізація
повинна проводитися згідно чинного законодавства.**